

L805

EPSON

EXCEED YOUR VISION

EN Start Here

ES Para empezar

FR Démarrez ici

PT Começar por aqui



© 2015 Seiko Epson Corporation.
All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Read This First / Lisez ceci en premier / Léase antes de empezar / Leia isto primeiro

This printer requires careful handling of ink. Ink may splatter when the ink tanks are filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.

Cette imprimante requiert de manipuler l'encre avec précaution. De l'encre peut s'échapper lors du remplissage des réservoirs d'encre. Si vos vêtements ou effets personnels sont aspergés d'encre, il peut être impossible de la retirer.

Manipule con cuidado la tinta de esta impresora. Al rellenar los tanques de tinta, ésta podría salpicar. Las manchas en la ropa u otros objetos podrían ser permanentes.

Esta impressora requer manuseamento cuidadoso da tinta. A tinta pode salpicar quando os depósitos de tinta ficarem cheios ou ao encher novamente com tinta. Se a tinta entrar em contacto com as suas roupas ou pertences, pode nunca mais sair.



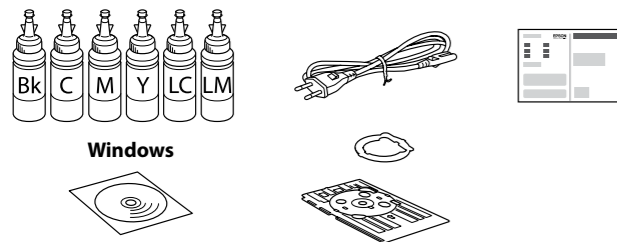
Important; must be observed to avoid damage to your equipment.

Important, mise en garde à respecter pour éviter d'endommager votre équipement.

Importante; debe seguirse para evitar daños materiales en el equipo.

Importante; tem de ser respeitado para evitar danos no equipamento.

1



Windows

Contents may vary by location.

Le contenu peut varier en fonction de la région.

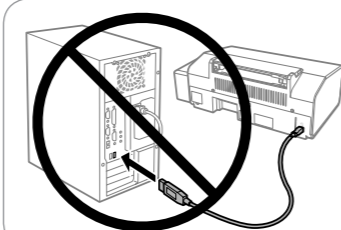
El contenido puede variar según la región.

O conteúdo varia em função do país.



- Do not open the ink bottle package until you are ready to fill the ink tank. The ink bottle is vacuum packed to maintain its reliability.
- Even if some ink bottles are dented, the quality and quantity of ink are guaranteed, and they can be used safely.
- N'ouvrez pas l'emballage du flacon d'encre avant d'être prêt à remplir le réservoir d'encre. Pour préserver sa fiabilité, le flacon d'encre est emballé sous vide.
- La déformation de certains flacons d'encre ne nuit pas à la qualité et à la quantité de l'encre qui sont garanties, vous pouvez les utiliser sans risque.
- No desembale el paquete del recipiente de tinta hasta que vaya a instalarlo en el tanque. El recipiente de tinta está envasado al vacío para conservar todas sus propiedades.
- Incluso si los recipientes para tinta aparecen abollados, la calidad y cantidad de la tinta están garantizadas y pueden utilizarse de forma segura.
- Abra apenas a embalagem do frasco de tinta quando estiver pronto para encher o reservatório de tinta. O tinteiro foi embalado em vácuo para manter a sua fiabilidade.
- Mesmo que alguns frascos estejam amolgados, a qualidade e quantidade de tinta são garantidos, e podem ser utilizados de forma segura.

2



Do not connect a USB cable unless instructed to do so.

Ne connectez pas le câble USB à moins d'y être invité.

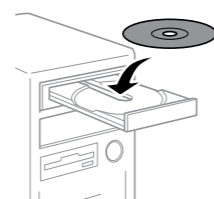
No conecte el cable USB hasta que se le indique.

Não ligue o cabo USB a não ser que isso lhe seja solicitado.

Windows

Insert the CD and follow the on-screen instructions to finish the setup process. Insérez le CD et suivez les instructions à l'écran pour terminer la configuration. Inserte el CD y siga las instrucciones de la pantalla para finalizar el proceso de configuración.

Inserir o CD e seguir as instruções que aparecem no ecrã para finalizar o processo.



If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.

Si l'alerte de pare-feu s'affiche, autorisez l'accès aux applications Epson.

Si aparece la alerta de Firewall, permita el acceso a las aplicaciones de Epson.

Se aparecer o alerta de firewall, permita o acesso às aplicações Epson.

Windows (No CD/DVD drive) Mac OS X No PC

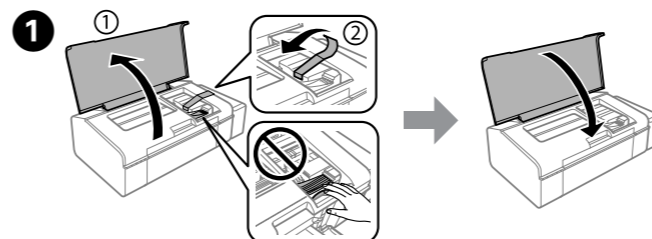
Proceed to the next step (Section 3).

Passez à l'étape suivante (Section 3).

Vaya al paso siguiente (Sección 3).

Avançar para o passo seguinte (Secção 3).

3

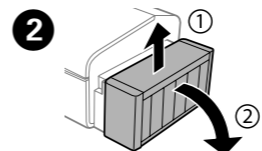


Remove all protective materials.

Retirez tous les éléments de protection.

Retire los materiales de protección.

Retire todos os materiais de proteção.



Unhook and lay down.

Décrochez et posez sur le côté.

Desenganche y tumbé.

Soltar e pousar.

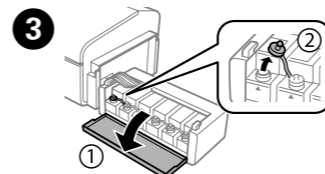


Do not pull the tubes.

Ne sortez pas les flacons.

No tire de los tubos.

Não puxar os tubos.



Open and remove.

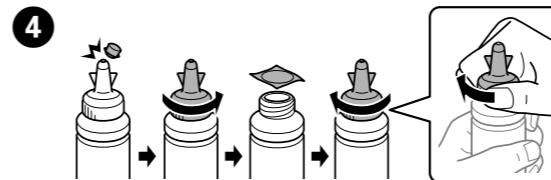
Ouvrez et retirez.

Abra y saque.

Abrir e retirar.



- Use the ink bottles that came with your printer.
- Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.
- Utilisez les flacons d'encre fournis avec votre imprimante.
- Epson ne peut garantir la qualité ou la fiabilité des encres non d'origine. L'utilisation d'une encre non Epson peut provoquer des dommages non couverts par les garanties d'Epson.
- Utilice los recipientes para tinta incluidos con la impresora.
- Epson no puede garantizar la calidad ni la fiabilidad de las tintas que no sean de Epson. El uso de tinta no genuina puede averiar la impresora y la garantía de Epson no lo cubrirá.
- Utilize os frascos de tinta fornecidos com a sua impressora.
- A Epson não pode garantir a qualidade ou fiabilidade de tinteiros que não sejam tinteiros Epson genuínos. A utilização de tinta não genuína pode causar danos não cobertos pelas garantias Epson.



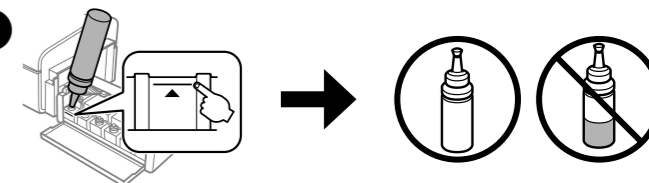
Snap off, remove, and then close tightly.

Détachez, retirez, puis fermez soigneusement.

Rompa, retire y después cierre con firmeza.

Soltar, retirar e fechar bem.

5



Match the ink color with the tank, and then fill with all of the ink. Vérifiez que la couleur de l'encre correspond à celle du réservoir, et videz tout le flacon.

Haga coincidir el color de la tinta con la del tanque y después rellene completamente la tinta.

Fazer corresponder a cor da tinta com o depósito e a seguir encher com a tinta.

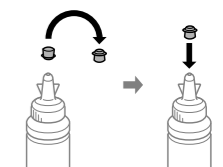


Install.

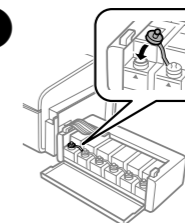
Installez.

Instale.

Instalar.



6



Close securely.

Rebouchez fermement.

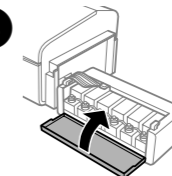
Cierre con firmeza.

Fechar de forma segura.

7

Repeat steps 3 to 6 for each ink bottle. Répétez les étapes 3 à 6 pour chaque flacon d'encre. Repita los pasos desde el 3 hasta el 6 para cada recipiente de tinta. Repetir os passos 3 a 6 para cada frasco de tinta.

8



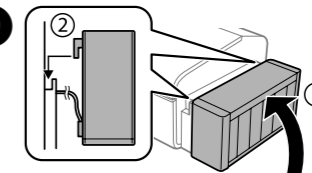
Close.

Fermez.

Cierre.

Feche.

9



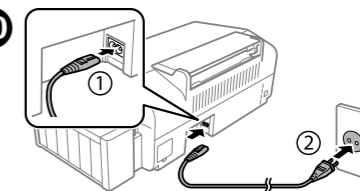
Hook onto the printer.

Accrochez à l'imprimante.

Enganche a la impresora.

Prender na impressora.

10



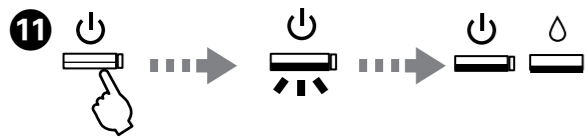
Connect and plug in.

Connectez le câble d'alimentation et branchez-le à une prise.

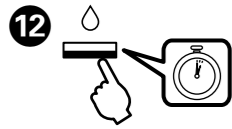
Conecte y enchufe.

Ligue à impressora e à corrente.

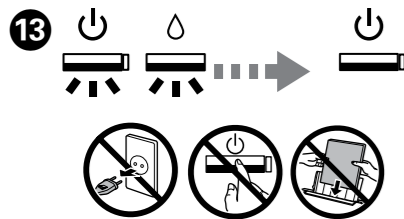




Turn on the printer and wait until stops flashing.
Allumez l'imprimante et attendez que arrête de clignoter.
Encienda la impresora y espere a que deje de parpadear.
Ligar a impressora e aguardar até a luz deixar de piscar.



Press for **3 seconds** until starts flashing. Ink charging starts.
Appuyez sur pendant **3 secondes**, jusqu'à ce que commence à clignoter. Le chargement de l'encre commence.
Pulse durante **3 segundos** hasta que empiece a parpadear. La carga de tinta empezará.
Pressionar durante **3 segundos** até a luz começar a piscar. Inicia-se o carregamento da tinta.



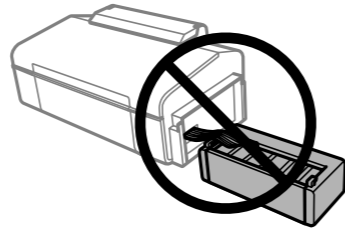
Charging ink takes about 20 minutes. Wait until the light turns on.
Le chargement de l'encre prend environ 20 minutes. Attendez que le voyant s'allume.
La carga de tinta dura unos 20 minutos. Espere a que se encienda la luz.
O carregamento de tinta demora cerca de 20 minutos. Aguarde até o indicador luminoso acender.

14 Windows (No CD/DVD drive) Mac OS X iOS/Android



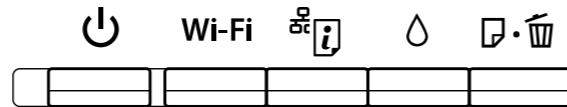
Visit the website to start the setup process, install the Epson iPrint application, and configure network settings.
Consultez le site web pour démarrer le paramétrage, installer l'application Epson iPrint et configurer les paramètres réseau.
Visite la web para comenzar el proceso de configuración, instalar la aplicación Epson iPrint y configurar ajustes de red.
Visite o sítio Web para iniciar o processo de configuração, instale a aplicação Epson iPrint e configure as definições de rede.

Make sure to hook the tank unit before printing. Do not lay the unit down, or position it higher or lower than the printer.
Avant d'imprimer, vérifiez que vous avez bien accroché le réservoir. Ne couchez pas le réservoir et ne le placez pas plus haut ou plus bas que l'imprimante.
Asegúrese de enganchar la unidad de tanque de tinta antes de la impresión. No coloque la unidad en posición horizontal ni en una posición más alta o baja que la impresora.
Certifique-se que prende o depósito antes de começar a imprimir. Não coloque a unidade no chão, nem a coloque numa posição superior ou inferior à impressora.



Basic Operations / Opérations courantes / Funcionamiento básico / Operações básicas

Guide to Control Panel / Légende du panneau de commande / Guía del panel de control / Guia do painel de controlo



- Turns the printer on or off.
Met l'imprimante sous/hors tension.
Enciende o apaga la impresora.
Liga ou desliga a impressora.
- Wi-Fi** Clears a network error. Hold down for more than **3 seconds** to make network settings using the WPS button on a access point. See the *Network Guide*.
Efface une erreur réseau. Pressez pendant plus de **3 secondes** pour définir les paramètres du réseau à l'aide du bouton WPS sur un point d'accès. Consultez le *Guide réseau*.
Soluciona un error de red. Mantenga pulsado durante más de **3 segundos** para realizar ajustes de red mediante el botón WPS en el punto de acceso. Consulte el *Manual de red*.
Resolve um erro de rede. Manter pressionado durante mais **3 segundos** para definir as a rede com o botão WPS num router sem-fios. Consultar o *Guia de Rede*.

- Prints a network status sheet. While pressing, turn on the product to return the network settings to their defaults.
Imprime une feuille d'état du réseau. Pour remettre le produit sur ses paramètres réseau par défaut, maintenez appuyé et mettez le produit sous tension.
Imprime una hoja de estado de la red. Encienda el producto al tiempo que lo pulsa para restablecer la configuración de red predeterminada.
Imprime uma folha de estado da rede. Ao pressionar, ligue o produto para repor as definições de rede para as predefinições.

- Press to return the print head to its home position. When the ink light is off, press and hold for **3 seconds** to start initial charging or to clean the head.
Appuyez pour ramener la tête d'impression dans sa position de départ. Pour démarrer le chargement initial ou nettoyer la tête, attendez que le voyant d'encre soit éteint et appuyez pendant **3 secondes**.
Púselo para que el cabezal de impresión vuelva a su posición original. Manténgalo pulsado durante **3 segundos** cuando el indicador luminoso de la tinta esté apagado para empezar la carga inicial o para limpiar el cabezal.
Prima para retornar a cabeça de impressão para a sua posição inicial. Quando a luz da tinta estiver desligada, pressione e mantenha pressionado durante **3 segundos** para iniciar o carregamento inicial ou para limpar a cabeça.

- Press to load or eject paper. Press to resume printing after a paper out error or multiple page feed error. Press to cancel printing during a print job. For more details, see the *User's Guide*.
Appuyez pour charger ou éjecter le papier. Appuyez pour reprendre l'impression après une erreur de manque de papier ou de chargement de plusieurs feuilles. Appuyez pour arrêter l'impression en cours. Pour plus de détails, consultez le *Guide d'utilisation*.
Carga o expulsa el papel. Reanuda la impresión tras un error de falta de papel o de alimentación múltiple. Cancela la impresión durante un trabajo de impresión. Para más información, consulte el *Manual de usuario*.
Pressione para carregar ou ejetar papel. Pressione esta tecla para retomar a impressão após indicação de erro devido a falta de papel ou alimentação de várias páginas. Pressione esta tecla para cancelar a impressão durante uma tarefa de impressão. Para mais informações, consulte o *Guia do Utilizador*.

Loading Paper / Chargement du papier / Carga de papel / Colocar papel

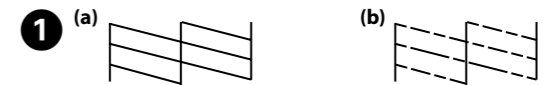
- Do not load paper above mark inside the edge guide.
Ne chargez pas le papier au-dessus du repère à l'intérieur du guide latéral.
No coloque papel por encima de la marca interna de la guía lateral.
Não colocar papel acima da marca no interior do guia de margem.

- 1** Slide out.
Faites glisser vers l'extérieur.
Deslice hacia fuera.
Deslizar para fora.
- 2** Slide the edge guide to the left.
Faites glisser le guide latéral vers la gauche.
Deslice la guía lateral hacia la izquierda.
Faça deslizar o guia de margem para a esquerda.
- 3** Load paper with the printable side face-up.
Chargez le papier face à imprimer vers le haut.
Cargue el papel con la cara imprimible hacia arriba.
Colocar o papel com a face a imprimir voltada para cima.

- 4** Slide the edge guide against the paper.
Faites glisser le guide latéral contre le papier.
Deslice la guía lateral hasta que pegue con el papel.
Deslizar o guia de margem contra o papel.
- 5** Slide out.
Faites glisser vers l'extérieur.
Deslice hacia fuera.
Deslizar para fora.

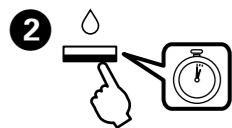
Print Quality Help / Aide concernant la qualité d'impression / Ayuda sobre calidad de impresión / Ajuda sobre a Qualidade de Impressão

- If you see missing segments or broken lines in your printouts, try the following solutions.
Si des segments manquants ou des lignes brisées apparaissent sur vos impressions, appliquez les solutions suivantes.
Si observa que faltan segmentos o aparecen líneas discontinuas en las impresiones, pruebe las siguientes soluciones.
Se notar a existência de segmentos em falta ou linhas quebradas nas impressões, tente as seguintes soluções.



- Print a nozzle check pattern to check if the print head nozzles are clogged. Turn off the printer, and then turn it back on while holding down and . If you notice any missing segments or broken lines as shown in (b), go to step **2**.
- Imprimez un test de vérification des buses pour voir si des buses sont obstruées. Éteignez puis rallumez l'imprimante tout en maintenant enfoncées les touches et . Si vous remarquez des segments manquants ou des lignes brisées comme sur la figure (b), passez à l'étape **2**.
- Imprima un patrón de test de inyectores para verificar si los inyectores del cabezal de impresión se encuentran obstruidos. Apague la impresora y luego vuelva a encenderla mientras mantiene pulsado y . Si percibe que falta algún segmento o que hay líneas discontinuas como se muestra en (b), diríjase al paso **2**.
- Imprima um modelo de verificação dos jatos para verificar se as cabeças estão obstruídas. Desligue a impressora e volte a ligá-la mantendo pressionado e . Se verificar que existem segmentos em falta ou linhas quebradas como em (b), avance para o passo **2**.





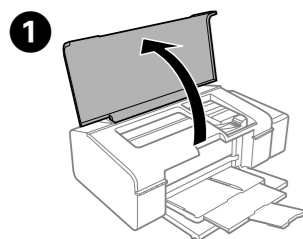
Run the print head cleaning. Hold down Δ for **3 seconds** until \cup starts flashing.
The cleaning uses some ink from all tanks, so run the cleaning only if print quality declines on your prints.

Procédez à un nettoyage des têtes d'impression. Appuyez sur Δ pendant **3 secondes**, jusqu'à ce que \cup commence à clignoter.
Le nettoyage utilise de l'encre de tous les réservoirs. Par conséquent, ne l'effectuez que si la qualité d'impression diminue.

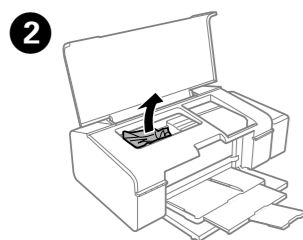
Ejecute la limpieza de cabezales de impresión. Mantenga pulsado Δ durante **3 segundos** hasta que \cup empiece a parpadear.
La limpieza emplea tinta de todos los tanques. Por lo tanto, realice la limpieza solo si la calidad de impresión se ve reducida en sus impresiones.

Executar a operação de limpeza da cabeça de impressão. Manter pressionado Δ durante **3 segundos** até a luz \cup começar a piscar.
O processo de limpeza utiliza tinta de todos os depósitos pelo que deverá realizar a limpeza apenas se verificar perda de qualidade de impressão.

Clearing Paper Jam / Suppression d'un bouchage papier / Solución para atascos de papel / Desobstruir o papel encravado



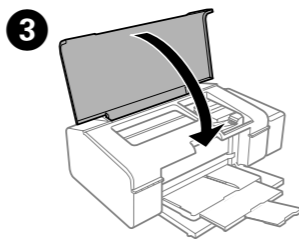
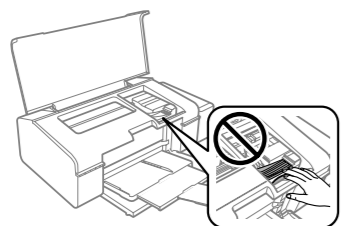
Open.
Ouvrez.
Abra.
Abra.



Remove all of the paper inside, including any torn pieces.
Retirez tout le papier, y compris tout éventuel débris.
Saque todo el papel que haya dentro, incluidas las hojas rotas.
Retire todo o papel do interior, incluindo bocados rasgados.



Do not touch the white flat cable, translucent part, and ink tubes inside the printer. Doing so may cause a malfunction.
Ne touchez pas le câble plat blanc, la pièce translucide ni les tubes d'encre dans l'imprimante. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement.
No toque el cable plano blanco, la parte translúcida ni los tubos de tinta del interior de la impresora. Si lo hace puede provocar una avería.
Não toque no cabo-fita branco ou tubos de tinta existentes no interior da impressora. Se o fizer, pode provocar uma avaria.



Close.
Fermez.
Cierre.
Feche.

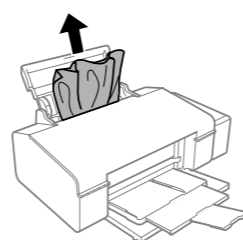


If paper still remains near the rear paper feed, gently pull it out.

S'il reste encore du papier près du bac d'alimentation arrière, retirez-le délicatement.

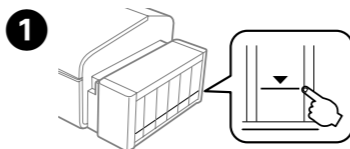
Si aún queda papel en el alimentador trasero, retírelo con cuidado.

Se o papel permanecer próximo do alimentador, puxe-o para fora com cuidado.



Load paper correctly, and then press the \square button.
Chargez le papier correctement, puis appuyez sur le bouton \square .
Cargue el papel correctamente y luego pulse el botón \square .
Colocar o papel correctamente, e pressione o botão \square .

Checking Ink Levels and Refilling Ink / Contrôle des niveaux d'encre et recharge / Comprobación de los niveles de tinta y rellenado de tinta / Verificar os níveis de tinta e de reabastecimento



Visually check the ink levels of all ink tanks. If the ink level is below the lower line on the tanks, go to step 2 to refill the tanks.

Vérifiez visuellement le niveau de l'encre dans chaque réservoir. Si le niveau d'encre est sous la ligne inférieure, allez à l'étape 2 pour remplir les réservoirs.

Compruebe visualmente los niveles de tinta de todos los tanques. Si el nivel de la tinta está por debajo del límite inferior del tanque, vaya al paso 2 para rellenar los tanques.

Verifique visualmente o nível de tinta em todos os tanques de tinta. Se o nível de tinta se encontrar abaixo da linha inferior dos tanques, avance para o passo 2 para encher novamente os tanques.

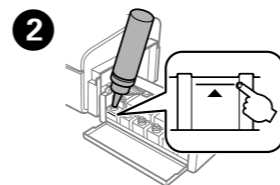


Continuing to use the printer when the ink level is below the lower line could damage the printer. Make sure you visually check the ink levels.

L'imprimante peut être endommagée si vous continuez à l'utiliser avec un niveau d'encre insuffisant. Assurez-vous de vérifier visuellement les niveaux d'encre.

Si continúa empleando la impresora cuando el nivel de tinta está por debajo del límite inferior, se podría averiar la impresora. Asegúrese de comprobar visualmente los niveles de tinta.

A utilização continuada da impressora com o nível de tinta abaixo da última linha pode danificar a impressora. Certifique-se que comprova os níveis de tinta.



Refer to steps 2 to 9 in section 3 of the front page to refill the tanks to the upper line.

Consultez les étapes 2 à 9 de la section 3 du recto pour remplir les réservoirs jusqu'à la ligne supérieure.

Consulte los pasos del 2 al 9 de la sección 3 de la primera página para rellenar los tanques hasta el límite superior.

Ver os passos 2 a 9 da secção 3 da página frontal para encher novamente os tanques até à linha superior.

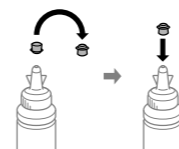


If any ink remains in the ink bottle after filling the ink tank up to the upper line, install the cap securely and store the ink bottle upright for later use.

S'il reste de l'encre dans le flacon lorsque vous avez rempli le réservoir jusqu'à la ligne supérieure, rebouchez-le soigneusement et conservez-le en position verticale en vue d'une utilisation ultérieure.

En caso de que quede tinta en el recipiente después de rellenar el tanque hasta el límite superior, coloque la tapa y guarde el recipiente en posición vertical.

Se houver tinta no frasco de tinta depois de reabastecer o depósito até à linha superior, instale a tampa de forma segura e guarde o frasco de tinta na vertical para utilizar mais tarde.



Error Indicators / Voyants d'erreur / Indicadores de error / Indicadores de erro



If the product stops working and the lights are on or flashing, use the following table to diagnose and solve the problem. For more details, see the *User's Guide*.

Si le produit s'arrête de fonctionner et que les voyants sont allumés ou clignotants, consultez le tableau suivant pour le diagnostic et la résolution du problème. Pour plus de détails, consultez le *Guide d'utilisation*.

Si el producto deja de funcionar y los indicadores están encendidos o intermitentes, consulte la siguiente tabla para diagnosticar y resolver el problema. Para más información, consulte el *Manual de usuario*.

Se o produto parar de funcionar e os indicadores luminosos estiverem acesos ou intermitentes, utilize a tabela seguinte para diagnosticar e resolver o problema. Para mais informações, consulte o *Guia do Utilizador*.

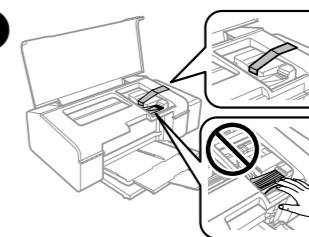
\cup : On / Allumé / Encendido / Em

\square : Flashing slowly / Clignotant lent / Parpadea lentamente / Intermitente lento

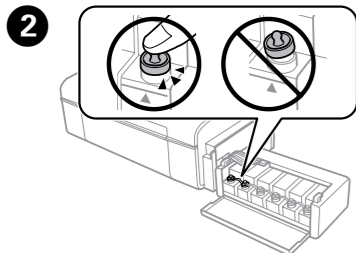
\square : Flashing fast / Clignotant rapide / Parpadea rápidamente / Intermitente rápido

\cup	Initial ink charging is not complete. See steps 1 to 6 in section 3 on the front page. Le chargement initial de l'encre n'est pas terminé. Consultez les étapes 1 à 6 de la section 3 au recto. La carga inicial de tinta no se ha completado. Consulte los pasos del 1 al 6 de la sección 3 de la primera página. O carregamento de tinta inicial ainda não está completo. Ver passos 1 a 6 da secção 3 da página frontal.
\square	The printer cover is open. Close the printer cover. Le capot de l'imprimante est ouvert pendant l'impression. Refermez le capot de l'imprimante. La cubierta de la impresora está abierta durante la impresión. Cierre la cubierta de la impresora. A tampa da impressora está aberta durante a impressão. Feche a tampa da impressora.
\square Wi-Fi \square	A printer error has occurred. Remove any paper or protective material inside the printer and turn the power off and on again. For more details, see the <i>User's Guide</i> . Une erreur d'impression est survenue. Retirez tout le papier ou matériau de protection de l'intérieur de l'imprimante, puis éteignez-la et rallumez-la. Pour plus de détails, consultez le <i>Guide d'utilisation</i> . Se ha producido un error. Retire cualquier papel o material protector del interior de la impresora, apáguela y enciéndala de nuevo. Para más información, consulte el <i>Manual de usuario</i> . Ocorreu um erro de impressora. Remover o papel ou material de proteção que se encontra no interior da impressora e desligue e volte a ligar a impressora. Para mais informações, consulte o <i>Guia do Utilizador</i> .
\square	A Wi-Fi connection error has occurred. Hold down the \square button for more than 3 seconds . For more details, see the <i>Network Guide</i> . Une erreur de connexion Wi-Fi est survenue. Maintenez le bouton \square enfoncé pendant plus de 3 secondes . Pour plus de détails, consultez le <i>Guide réseau</i> . Se ha producido un error en la conexión Wi-Fi. Mantenga pulsado el botón \square durante más de 3 segundos . Para más información, consulte el <i>Manual de red</i> . Ocorreu um erro de conexão Wi-Fi. Mantenha o botão \square pressionado por mais de 3 segundos . Para mais detalhes, consulte o <i>Guia de Rede</i> .

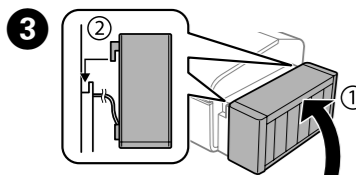
Transporting / Transport / Transporte / Transporte



Secure print head with a tape.
Fixez la tête d'impression avec de la bande adhésive.
Fije el cabezal de impresión con cinta adhesiva.
Fixe a cabeça de impressão com uma fita.



Close securely.
Rebouchez fermement.
Cierre con firmeza.
Fechar de forma segura.



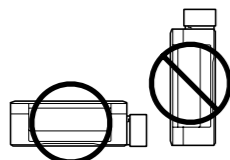
Make sure to hook on.
Vérifiez que vous avez bien accroché le réservoir.
Asegúrese de engancharlo.
Não se esqueça de prender.

- 4 Pack the printer with protective materials to prevent the ink tank unit from being unhooked.
Emballez l'imprimante avec des matériaux protecteurs pour éviter que le réservoir d'encre ne se décroche.
Cubra la impresora con materiales protectores para evitar que la unidad del tanque de tinta se desenganche.
Armazene a impressora com os materiais de proteção para evitar que a unidade do tanque de tinta se solte.

Keep the printer level as you transport it. Otherwise, ink may leak. As you transport the ink bottle, be sure to keep it upright when tightening the cap, and take measures to prevent ink from leaking. Maintenez l'imprimante à l'horizontale pendant le transport. Sinon, de l'encre pourrait fuir. Lorsque vous devez transporter le flacon d'encre, tenez-le droit pour resserrer son bouchon et prenez des mesures afin d'éviter que l'encre ne coule.

Mantenga la impresora en posición horizontal durante el traslado. De lo contrario, podría derramarse la tinta. Durante el traslado del recipiente para tinta, asegúrese de que está en posición vertical al cerrar la tapa y tome las medidas adecuadas para evitar que la tinta se derrame.

Mantenha a impressora nivelada durante o transporte. De outra forma, a tinta pode verter. Ao transportar o frasco de tinta, certifique-se que o mantém na vertical ao apertar a tampa, e certifique-se que a tinta não verte.



After you move it, remove the tape securing the print head. If you notice a decline in print quality, run a cleaning cycle or align the print head.

Une fois le produit déplacé, retirez la bande adhésive maintenant la tête d'impression en place. Si vous observez une dégradation de la qualité d'impression, exécutez un cycle de nettoyage ou alignez la tête d'impression.

Después de moverla, quite la cinta que asegura el cabezal de impresión. Si observa una disminución en la calidad de la impresión, lleve a cabo un ciclo de limpieza o alinee el cabezal de impresión.

Depois de a deslizar, retire a fita que prende a cabeça de impressão. Se notar uma diminuição da qualidade de impressão, execute um ciclo de limpeza ou alinhe a cabeça de impressão.

Safety Instructions / Consignes de sécurité / Instrucciones de seguridad / Instruções de segurança



Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'imprimante. L'utilisation d'un autre câble pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique. N'utilisez pas le cordon avec un autre équipement.

Utilice solamente el cable de alimentación que viene con la impresora. El uso de otros cables puede causar un incendio o descargas eléctricas. No use este cable en ningún otro equipo.

Utilize apenas o cabo de corrente fornecido com a impressora. A utilização de outro cabo pode provocar um incêndio ou choque elétrico. Não utilize o cabo com outro equipamento.



Be sure your AC power cord meets the relevant local safety standard.

Vérifiez que le cordon secteur respecte toutes les normes locales de sécurité applicables.

Confirme que su cable de CA cumple la norma de seguridad local pertinente.

Certifique-se de que o cabo de corrente CA está de acordo com as normas de segurança locais.



Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.

Sauf si la documentation l'indique explicitement, ne tentez pas de réparer l'imprimante vous-même.

Exceptuando lo explicado específicamente en su documentación, no trate de reparar la impresora usted mismo.

Não tente reparar a impressora, exceto se tiver indicações específicas para o fazer na documentação.

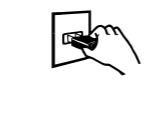


Do not let the power cord become damaged or frayed.

Ne laissez pas le cordon d'alimentation se détériorer ou s'effiloche.

No permita que el cable de alimentación se dañe o se pele.

Não permita que o cabo de alimentação fique danificado ou desgastado.



Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.

Placez l'imprimante près d'une prise murale où vous pouvez facilement la débrancher.

Coloque la impresora cerca de una toma de pared de la que pueda desenchufar el cable de alimentación con facilidad.

Coloque a impressora perto de uma tomada de parede que lhe permita desligar facilmente o cabo de alimentação.



Do not place or store the product outdoors, near excessive dirt or dust, water, heat sources, or in locations subject to shocks, vibrations, high temperature or humidity.

Ne placez et ne conservez pas le produit dehors, près d'une source de poussière, de saletés, d'eau ou de chaleur ou dans des endroits où le produit pourrait être soumis à des chocs, vibrations et températures et humidité excessives.

No coloque ni deje el producto al aire libre, cerca de suciedad o polvo, agua, fuentes de calor o en lugares sometidos a golpes, vibraciones, altas temperaturas o humedad.

Não coloque nem guarde o produto no exterior, perto de água ou fontes de calor, ou em locais sujeitos a sujidade ou pó excessivos, choques, vibrações, temperaturas ou humidade elevadas.



Take care not to spill liquid on the product and not to handle the product with wet hands.

Prenez soin de ne pas renverser de liquide sur le produit et de ne pas le manipuler les mains mouillées.

Procure que no se vierta ningún líquido dentro del producto y no utilizar el producto con las manos mojadas.

Tome cuidado para não derramar líquidos sobre o produto e não manusear o produto com as mãos molhadas.



Keep ink bottles and the ink tank unit out of the reach of children and do not drink the ink.

Conservez les flacons d'encre et le réservoir d'encre hors de portée des enfants et ne buvez pas l'encre.

Mantenga los recipientes y la unidad de tanque de tinta fuera del alcance de los niños y no ingiera la tinta.

Guarde os tinteiros e a unidade de depósito de tinta fora do alcance das crianças e não ingerir a tinta.



Do not tilt or shake an ink bottle after removing its seal; this can cause leakage.

N'inclinez pas et ne secouez pas un flacon d'encre après avoir retiré son scellé, ceci peut provoquer une fuite.

No incline o agite el recipiente de tinta después de desprecintarlo; podrían producirse pérdidas de tinta.

Não agitar ou rodar um frasco de tinta após a remoção da tampa; se o fizer pode derramar a tinta.



Be sure to keep the ink bottles upright and do not subject them to impacts or temperature changes.

Veillez à maintenir les flacons d'encre droits et ne les soumettez pas à des impacts ou à des variations de température.

Asegúrese de mantener el recipiente para tinta en posición vertical y evite que sufra impactos o cambios de temperatura.

Certifique-se que mantém os frascos de tinta na posição vertical e não os submeta a impactos ou variações de temperatura.



If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, spit it out immediately and see a doctor right away.

En cas de contact de l'encre avec la peau, nettoyez énergiquement la zone à l'eau et au savon. En cas de contact avec les yeux, rincez-les abondamment avec de l'eau. Si une gêne ou des problèmes de vision subsistent après un nettoyage approfondi, consultez immédiatement un médecin. En cas de contact de l'encre avec l'intérieur de votre bouche, recrachez immédiatement et consultez un médecin dans les plus brefs délais.

Si se mancha la piel de tinta, lave la zona a conciencia con agua y jabón. Si le entra tinta en los ojos, láveselos inmediatamente con agua. Si, incluso tras un enjuague a fondo, sigue notando molestias o problemas en la vista, acuda a un médico de inmediato. Si le entra tinta en la boca, escúpala inmediatamente y acuda al médico enseguida.

Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave a área com água e sabão. Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Se a tinta entrar em contacto com a boca, cuspi-la imediatamente e consultar um médico prontamente.

Ink Bottles / Flacons d'encre / Recipientes para tinta / Garrafas de tinta

Bk	C	M	Y	LC	LM
673	673	673	673	673	673

Use of genuine Epson ink other than specified could cause damage that is not covered by Epson's warranties.

L'utilisation d'une encre Epson d'origine, autre que celles spécifiées ici, peut provoquer des dommages non couverts par les garanties d'Epson.

El uso de tinta genuina de Epson distinta a la especificada podría causar daños no cubiertos por la garantía de Epson.

A utilização de outros tinteiros genuínos da Epson para além dos indicados, pode causar danos que não estão cobertos pelas garantias da Epson.

Questions?



You can open the *User's Guide* (PDF) and *Network Guide* (PDF) from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website.

Vous pouvez ouvrir le *Guide d'utilisation* (PDF) et le *Guide réseau* (PDF) à partir de l'icône de raccourci, ou télécharger les versions les plus récentes depuis le site Web suivant.

Puede abrir el *Manual de usuario* (PDF) y el *Manual de red* (PDF) desde el icono de acceso directo o descargar la última versión de la siguiente página web.

Pode utilizar o *Guia do Utilizador* (PDF) e o *Guia de Rede* (PDF) através do ícone de atalho, ou transfira as versões mais recentes no sítio Web.

<http://www.epson.eu/Support>

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android™ is a trademark of Google Inc.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPGVG: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com/>

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России срок службы: 3 года

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

